

διηγείται ο πολυμεταφρασμένος τσέχος ποιητής Miroslav Holub, στις Σύντομες σκέψεις για τους χάρτες [μτφ. Γ. Σαββίδης],



Ο Άλμπερτ Σεν-Γκιόργκι, που ήξερε κάμποσα για χάρτες σύμφωνα με τους οποίους η ζωή τραβάει το δρόμο της κάπου εδώ ή αλλού, μας διηγήθηκε τούτη την ιστορία από τον πόλεμο που εξαιτίας του η Ιστορία τραβάει το δρόμο της κάπου εδώ ή αλλού:

Ο νεαρός ανθυπολοχαγός ενός μικρού ουγγαρέζικου αποσπάσματος στις Άλπεις έστειλε μια διμοιρία ανιχνευτών στην παγωμένη ερημιά. Άρχισε να χιονίζει [...], χιόνισε δυο μερόνυχτα και η διμοιρία δεν επέστρεψε.

Ο ανθυπολοχαγός υπόφερε: είχε ξαποστείλει στο θάνατο δικούς του άντρες. Αλλά την τρίτη μέρα η διμοιρία γύρισε. Που είχαν πάει; Πώς ξαναβρήκανε το δρόμο τους; Ναι, είπαν, νομίσαμε πως ήμασταν χαμένοι και περιμέναμε το τέλος. Και τότε κάποιος από μας βρήκε στην τσέπη του ένα χάρτη.

Αυτό μας κάλμαρε. Κατασκηνώσαμε, αντέξαμε στη χιονοθύελλα, και υστέρα με το χάρτη βρήκαμε τα κατατόπια μας. Και να μας τώρα εδώ.

Ο ανθυπολοχαγός ζήτησε το σπουδαίο εκείνο χάρτη και τον κοίταξε καλά-καλά.

Δεν ήταν όμως χάρτης των Άλπεων αλλά των Πυρηναιών.



Κι οι ωραίοι ανθυπολοχαγοί, συνεχίζουν με τους χάρτες τους στα ποιήματα του κόσμου, από τις Άλπεις και τα Πυρηναία, στα αλβανικά βουνά του Οδυσσέα Ελύτη,

.....

Α, τι θυμάρι δυνατό η ανασαιμιά του τι χάρτης περηφάνιας το γυμνό του στήθος όπου ξεσπούσαν λευτεριά και θάλασσα!

.....

από το Άσμα ηρωικό και πένθιμο για τον χαμένο ανθυπολοχαγό της Αλβανίας. Αλλά και με τον υπερρεαλισμό, ο χάρτης απεικονίζει την

ποίηση και αντίστροφα, ανάμεσά του κι ένας από τους πλέον γεωγραφικούς ποιητές του, ο Ανδρέας Εμπειρικός, σημειώνει στα Πουλιά του Προύθου, της Ενδοχώρας, το 1935,

.....

Χάρτης αμέριμνος και σπόγγος εορτής

Πηγαίνουν κι' έρχονται με τεντωμένα τόξα.

.....



ενώ τα νησιά, αυτά τα αέναα γεωγραφικά ποιήματα των ακτογραμμών, με χάρτες τραγουδιούνται, όπως η Δήλος του ποιητή του Αιγαίου Lawrence Durrell,

.....

Στους ναυτικούς χάρτες πέφτουν σαν κέντημα δαντελωτό Νησιά που ξοδεύονται σε μια θάλασσα Πυκνά γεννημένα μες το δικό τους γαλάζιο

.....



Έρευνα - επιλογή:
Μαρία Παζαρλή, Υποψήφια διδάκτορας ΑΠΘ.

Ποιητική συνεργασία:
Δημήτρης Καλοκύρης / Ηλίας Κουτσούκος.

Διοικητική υποστήριξη:
Γιάνα Στεργιοπούλου, Προϊσταμένη Κοβενταρείου Δημοτικής Βιβλιοθήκης Κοζάνης.

Τεχνική υποστήριξη:
Γιάννης Χαρσώνης, Κοβενταρείος Δημοτική Βιβλιοθήκη Κοζάνης / Δημοτική Χαρτοθήκη - Αρχοντικό Λαοσάνης.

Κείμενα εντύπου - επιλογή:
Ευάγγελος Λιβιεράτος, Καθηγητής ΑΠΘ.

Δημοτική Χαρτοθήκη Κοζάνης

<http://cartography.web.auth.gr/Kozani>

